

# LA EPOCA

INSTRUCCION ★ ORGANIZACION

AÑO I San José, Costa Rica, Domingo 21 de Octubre de 1934 No. 24

## EL SOCIALISMO DE LA REVOLUCION MEXICANA

En uno de los cables de la prensa de ayer leemos que una huelga escolar amenaza toda la nación mexicana, como protesta por los esfuerzos sobrehumanos que el gobierno de la República hace por la implantación de un programa laico y socialista en todas las escuelas de México.

Sin querer ahora analizar la obra sectaria del gobierno revolucionario mexicano, en sus personeros socialistas, como los Plutarco Elías Calles, los Tejeda y cien más de este jaez, nos conformamos con decir que uno de los más ricos latifundistas de la maltratada nación mexicana es el factotum de la revolución, don Plutarco Elías Calles.

No vamos tampoco a hablar de los célebres contratos petroleros, ni del traspaso lento de la gran riqueza natural del suelo mexicano a los poderosos señores del otro lado del Río Bravo. Ni de los asesinatos y crímenes perpetrados al calor de la revolución, en los indefensos cristianos.

Pero queremos llamar la atención de nuestros lectores sobre el hecho de que la legislación moderna de nuestra hermana República está calcada en la legislación soviética q' au trance, cuando toma fuerza se impone, no importa si para ello hay que sacrificar el 90 por ciento de los hombres, como afirma Lenin.

Los informes recibidos tanto de la capital como de los Estados Mexicanos muestran

que se está preparando una gran conflagración social, cuyos efectos no se pueden predecir todavía. La fuerza secreta que controla la política del país, está resuelta a imponer la enseñanza socialista, tanto en las escuelas

oficiales como en las privadas; y por otra parte, de día en día aumentan los que, no satisfechos con la farsa de la enseñanza, piden abiertamente la abolición de la propiedad privada: es inconcebible—dicen—la enseñanza

MEXICO 20.—Como consecuencia de una orden oficial que prohíbe el control católico de los sistemas gubernamentales, los estudiantes han iniciado un movimiento que ha tomado grandes proporciones, en el que participan estudiantes catédricos, maestros, clérigos, profesores, etc. Se señala como jefe a Federico Vázquez. La huelga

estudiantil se ha extendido abarcando las universidades, facultades, colegios, escuelas, que han sido clausurados, pues los estudiantes han sido obligados a no asistir a las clases.

Por primera vez se ha pedido en la Cámara la inmediata expulsión de los arzobispos y obispos católicos; también se ha pedido la clausura de los periódicos «La Prensa», «El Excelsior», «El Universal», «El Hombre Libre, La Palabra y El Omega.

Asimismo se pide la formación de tropas de asalto formadas por campesinos para contrarrestar el levantamiento de los estudiantes católicos.

Se asegura que el Arzobispo Días es uno de los líderes del movimiento revolucionario católico.

## El Día de las Misiones

No debemos pasar desapercibido este día en que el Romano Pontífice quiere que todos los fieles aporten su óbolo para las misiones.

La Iglesia, depositaria de los mérito de las

sangre de Jesucristo, que murió por todos los hombres, exhorta en este penúltimo domingo de Octubre — encarecidamente—a los hijos que componen el alma misma de la Iglesia, a que oren

por los infieles: mil millones de hombres alejados de la luz del Evangelio.

Pero no es sólo eso: la cuestión misional demanda ingentes gastos.

El sacerdote tiene que prepararse durante largos años en un seminario capaz de hacerlo para esa lucha.

La ciencia misional es una real ciencia. Debe estar a base de apostolado purísimo, pero en mucho se anularía si los elegidos no operasen dentro de lo que aquí tam-



Su Santidad Pio XI

bién podríamos llamar técnica.

Lo que antes era generoso impulso individual, se ha convertido en fuerza metódica, razonada, científica: se crean cátedras para formar misioneros y misio-

Pasa a la 8a. pág.

Y aquel anochecer se unía a aquella aurora!

Este verso de un poeta moderno viene a la mente, espontáneo, al ver a este anciano que confía a la caridad misionera el melecito huérfano. Hasta los paganos saben, en esas tierras de misiones, que la puerta del misionero no se cierra jamás ante ningún necesitado y muchísimo menos cuando el desventurado es un anciano o una criatura inocente.



## Los dueños de jabonerías de esta capital iniciarán un movimiento contra el nuevo aforo al sebo y sus derivados

Aunque los dos artículos anteriores que hemos publicado en relación al nuevo y elevado aforo del sebo han dado lugar a que un estimable lector de LA EPOCA retire su suscripción, vamos a seguir nuestra campaña en contra de esa ley, ya que creemos que ella lesiona directamente los derechos de unos cuantos industriales y en cambio, viene a favorecer los intereses de los ganaderos, pues el ganado subirá de precio. Como consecuencia de esto, viene también el encarecimiento de la carne, con lo cual se perjudica enormemente al pueblo.

Queremos aclarar aquí que la ley que piensa crear un grupo de diputados, en su mayoría ganaderos, viene a gravar al sebo y sus derivados, entre ellos el aceite de coco, que es lo que actualmente utilizan

nuestros industriales para la elaboración del jabón. Naturalmente que con el nuevo aforo, ya los productores no podrán importar el aceite de coco, viéndose obligados a comprar el sebo a la persona que lo tiene acaparado, que posiblemente lo venderá entonces a un buen precio.

Nosotros creemos que las personas que apoyan esta ley es porque son ganaderos y con ella favorecen sus intereses. Prueba de ello es que personas que no se dedican a la ganadería no simpatizan con el proyecto.

Hemos tenido conocimiento de que va a iniciarse entre los dueños de jabonerías de esta capital un movimiento para gestionar con la Cámara de Comercio que intervenga en el asunto en defensa de sus legítimos derechos.

## El radio y el último día del Congreso Eucarístico de la República Argentina

En torno del radio, el invento maravilloso que nos lleva con rapidez inaudita del uno al otro confin de la tierra, estábamos ávidos de escuchar las noticias transmitidas con motivo de la celebración del Congreso Eucarístico de Buenos Aires. Eramos ocho mujeres que estrujándonos manipulábamos aquel artefacto para obtener así la más nítida recepción. Y las ondas, mensajeras de aquel suceso magnífico, viniendo majestuosamente, me hicieron pensar que en su configuración etérea cabía toda la grandeza del paisaje del mundo... que traían en su entraña ruidos extraños, que quizás en ellas estallaban las furias infernales... y oíanse después clarísimas, vencedoras triunfantes del espacio, y de la tempestad, y en lo más recóndito de su sonido, notábamos algo así como si oyésemos titilar las estrellas y el rodar del sol en su carro de fuego...

El momento era lleno de emoción y más aún cuando el torrente de palabras de aquel sacerdote alma del Congreso, iba informando al mundo conforme se verificaban los actos más solemnes; era su corazón lleno de ternura el que palpitaba en sus frases vehementes que nos estremecía el alma, haciéndonos verter lágrimas de profundo entusiasmo y fervor hacia Jesús Eucarístico. Era su mente privilegiada henchida de pensamientos tan espontáneos como delicados, impregnados de poesía y de realidad, matizados de exaltaciones casi divinas que hacían palpar al unísono el corazón del orbe católico: «El espectáculo es maravilloso, indescriptible, —nos decía entusiasmado— sólo presenciándolo se puede comprender la magnitud de este acontecimiento que hará época en nuestra historia.»

Yo, varias veces quise escribir palabra por palabra, las impresiones vertidas por el

locutor, pero otras tantas, estrujando el lápiz entre mis dedos trémulos, no podía trazar ni una línea, la emoción me hacía llegar hasta las lágrimas. Oía el murmullo ensordecedor de la multitud alentada continuamente en su devoción por aquel Sacerdote cuya voz repetían los portavoces: «... Según los cálculos, el cómputo de los concurrentes a este desfile del último día alcanza a dos millones. Dos millones de almas declaran en imponente manifestación pública su fe. Atención... atención... silencio... —decía el Ministro del Señor dirigiendo a toda aquella marea humana, desde la altura de 135 metros, situado cerca de la Cruz erigida en el Parque Palermo, donde dominaba todo el panorama— vamos a cantar nuestro Himno del Congreso». Luego hendía los aires la música, la armonía de dos millones de almas, alabando al Creador: «Cante-

Pasa a la 8a. página

# Un invento maravilloso

Se rasgó de una vez para siempre el velo que ocultaba los futuros!!

En «La Tribuna» del día 16 de los corrientes puede ver el amable lector el testimonio sincero y leal de mi entrañable amigo Enrique IV; testimonio de admiración y reconocimiento a la admirable profesora Norka Memberg, que le supo dar un horóscopo exactísimo de toda su gloriosa vida pasada. Después de este caso, ya no cabe la menor duda acerca de las facultades adivinatorias de la profesora alemana; Enrique, tiene sobrada razón de escribir aquéllas frases llenas de admiración y reconocimiento. Yo mismo abundaba en estos sentimientos admirativos por la privilegiada profesora o doctora, cuya visión certera del futuro le da derecho a figurar entre las más ilustres pitonisas, sibilas, gitanas, etc. de todos los tiempos. Pero ¡ay! que todavía una tan conspicua adivinadora tiene sus deficiencias! De esta verdad pude convencerme hace unos pocos días, cuando el cable nos trajo la trascendental noticia de los asesinatos perpetrados en Marsella. Como soy tan entusiasta de la doctora, guardo todos sus vaticinios en un cuaderno de apuntes, clasificados por orden alfabético. Así me es muy fácil consultarlo cuando me place.

Al enterarme por los periódicos del tremendo crimen, en que perdió la vida un rey, un ministro, —Monsieur Barthou— y otras personas, me dije: esto lo tenía profetizado ya la gloriosa quírologa; veamos el cuaderno de los vaticinios. Pero, ¡cosa extraña!, leí y releí la lista de profecías, y nada; allí no se aludía para nada a este trascendentalísimo suceso. Me habré olvidado de anotarlo, pensé; y me fui al teléfono a preguntar a mi amigo Enrique IV.—Oye Enrique, le dije: no recuerdas si la doctora Norka había profetizado el crimen de Marsella?—¿Cuál?, ¿el asesinato del rey Alejandro y el de monsieur Barthou?—Sí, el mismo. ¿No recuerdas?—Hombré, no; no tengo la menor idea.—Está bien; gracias. Y colgué el teléfono. Indudablemente la profesora no sospechó nunca que se había de cometer este asesinato. Lástima que cuando hace unas semanas le enseñó a un reportero de «La Prensa Libre» una serie de recortes de periódicos en los que aparecían algunas de sus profecías, de hechos ya pasados, no le hubiese enseñado un recorte en el que anunciase, aunque fuese entre sombras y veladamente, este importantísimo suceso. ¡Lo que se hubiese consolidado su fama de adivina! Ante este parcial eclipse de las visiones proféticas de la Norka, me puse yo a pensar: «Sin duda que no es cosa fácil adivinar por los planetas

las cosas que han de venir. Es verdad que son nueve los planetas, contando la tierra, que no hay por qué excluirla; pero no todos son visibles a simple vista. Mercurio anda siempre tan cerca del sol que sólo se le puede ver momentos antes de salir el sol, o momentos después de puesto. en que también él se pone. Hay pues que madrugar para verlo, y francamente las madrugadas no a todos les sientan bien; o resignarse a verlo por la tarde aún borroso y desvanecido cuando se oculta en el poniente. Los tres últimos planetas, Urano, Neptuno y Plutón, no se ven a simple vista por su distancia enorme del sol y de nosotros; quedan sumidos en las insospechables tinieblas del espacio, si un potente telescopio no enfila hacia ellos su puntería. Aún los otros que se pueden ver a simple vista, no siempre se pueden ver, porque asoman en el horizonte cuando ya está fuera el sol, que no los deja ver durante el día; por la noche son invisibles para un hemisferio por lo menos. Total que casi no quedan planetas que poder mirar para interpretar con seguridad muchas rayas de las manos, y se nos escapan muchos futuros sin poderlos conocer anticipadamente. ¿Cómo remediar estas dificultades? Dicen que el entendimiento apretado discurre que rabia, y en efecto el mío, por esta vez al menos, tuvo una feliz idea; prescindir de los planetas y elegir a la luna como punto celeste de observaciones futuristas. La luna se ve a simple vista, se ve grande, serena, llena de misterios, evocadora, romántica, se ve de día y de noche... Es verdad que a veces se nos oculta, pero cada quince días se la ve llena una noche, y entonces se puede muy bien hacer acopio de material profético para toda la quincena. Además, así como en la palma de la mano hay rayas misteriosas, que según apunten a un planeta o a otro, nos indican con toda seguridad los futuros, así, pensé yo, las ha de haber en la planta del pie; con estas podremos duplicar la potencia adivinatoria. Y con la emoción más grande de mi vida me descalcé tembloroso el pie derecho, y luego el izquierdo; y, ¡oh ventura! allí descubrí las maravillosas rayas! Cuando al atardecer vi apuntar en el horizonte al astro noctívago, pálido y taciturno, la luna llena, me senté a la ventana y armado de una lupa para distinguir mejor las rayas de la planta del pie, empecé mi trabajo de adivino. Como resultado de mis inspecciones puedo adelantarte a mi amigo Enrique IV, que allí me encontré la rayita que profeti-

zaba el crimen de Marsella. ¡Allí estaba la rayita bien disimulada bajo el dedo gordo! Seguí adelante, confortado por este primer descubrimiento, y logré descifrar una media docena de rayas más, todas llenas de profecías. Vi por ejemplo una raya, que enfocando el dedo gordo del derecho hacia el polo norte de la luna, apunta exactamente a una mancha, que resultó ser en la luna el «Mareimbrium», o mar de las lluvias. De ahí deduje que en todo este mes y el que viene, han de abundar las lluvias en la tierra. Conque aproveche,

## Está Ud. sano?

EXAMINESE  
LA SANGRE,  
HECES,  
ORINA, Etc.

### Laboratorio Carlos Víquez

Frente a las Compañías Eléctricas  
SAN JOSE, C. R.

amable lector, este vaticinio enteramente gratuito, y comprese un paraguas. Seguiré informando a Enrique IV y a los lectores de LA EPOCA de mis ulteriores adivinaciones.  
*Enrique V.*

## EXPOSICION ARQUEOLOGICA

En el Teatro Nacional se inauguró el 12 de Octubre el Museo de Arqueología que ha venido enriqueciéndose con los aportes de particulares aficionados no por el valor científico histórico de los objetos en cerámica ni por el tallado en granito que dan una idea de la civilización precolombina americana, sino por el valor intrínseco de los ejemplares de oro puro que han sido extraídos de las criptas indígenas y que han desaparecido siendo objeto de un comercio oculto e ilícito, objetos que han ido a parar a New York, Alemania, Inglaterra y no pocos a Francia, habiendo sido muchos tesoros de estos sometidos al crisol para aplicarlos a la industria.

El lujo de ciertos millonarios americanos está principalmente en exhibir en los suntuosos escritorios ídolos de oro y otros utensilios procedentes de Costa Rica.

Mucho hemos de deplorar el descuido inexplicable de nuestros hombres de estado dirigentes que, indiferentes por no decir ignorantes han mirado con desidia algo que pertenece al Estado, algo muy nuestro que garantiza una época de nuestra historia arcaica y que debiera, mediante una ley especial protegerse, prohibiendo la explotación comercial y exportación de nuestra gran riqueza arqueológica.

Nuestras escuelas visitan ahora la exposición, siendo esto una de las prácticas más recomendables de nuestros maestros para despertar en los educandos amor al estudio de la prehistoria patria y a la herencia que nuestros antepasados raciales han dejado cristalizada en verdaderas obras de arte.

Recordamos ahora que en la isla de Chira fue encontrado un hermoso disco de oro, un admirable espejo cuyo pulido no puede darse con las herramientas modernas de nuestros orfebres, es-

te precioso objeto fué vendido en Puntarenas a un franco en 90 dollars.

Mr. Hand en Puntarenas encontró en la misma isla un objeto en cerámica que visto de frente, daba el aspecto del anciano milenar autor del mundo; observado por un lado ofrecía el semblante de un niño y por otro el semblante dulce de una madre.

Cuando estudié este objeto, me dí a pensar ¿No tendrían nuestros artistas indígenas la

intención de objetivar el profundo y trascendental misterio de la Trinidad? ¿No es esto acaso un rasgo correspondiente al aporte del Popol Vuch, sur americano?

Algo hay en nuestro tesoro arqueológico que puede llevar nuestras mentes muy lejos en el estudio de la civilización Maya, tan importante como el adelanto de una raza que modeló su pensamiento en una lengua tan rica como el Quiché.

## La Miseria cuesta abajo

Por todas las calles de la capital se ven hombres, mujeres y niños flacos y pálidos, mal vestidos y con todo el aspecto de mendigos.

Los hombres van anunciando a gritos su oficio: «¡Calderetero!», «¡Hojalatero!», «¡Carpintero!», «¡Leñatero!» y así cada cual en forma triste y emocionante va pidiendo trabajo, algo que hacer; las mujeres buscan también algo en qué ocuparse y los niños y unos cuantos ancianos de esos que han sido arrojados de las haciendas, donde han gastado los años de su vida al sol y a la intemperie, tocan a la puerta y piden un gallito por amor de Dios.

Es realmente increíble lo que ocurre en San José: estamos causados los periodistas de llamar a las puertas de los ricos, como llama la turba doliente hambreada para mover sus corazones e inducirlos a sacar las talegas eumohécidas en los bancos a fin de que desarrollen industrias y empresas en que puedan los brazos desocupados ganar los medios necesarios para el sostenimiento de la vida.

Falta espíritu de empresa, espíritu de solaridad en las clases sociales altas quienes merced a su cultura y desarrollo de conciencia, deben tener el conocimiento de que

los bienes de fortuna, la riqueza, los ha puesto Dios en sus manos para que pongan atención a su acertado empleo para la vida de las multitudes, jamás para estancarlas en las instituciones bancarias.

Y si nos asomamos a la ciudad abservaremos que así como hay multitud de desocupados así hay multitud de edificios sucios, sin aceras, sin aleros, en condiciones ruinosas de reparación.

Es que no ve la policía el mal estado de multitud de casas sin pintar, sin blanquear, sin aceras, con baños de los aleros rotos? Entonces que la autoridad obligue estas obras de reparación y así disminuirá el número de los sin trabajo.

### Taller de Reparación

de Máquinas de escribir,  
Victrolas, Registradoras  
y toda clase de  
Mecánica Fina

**Esteban Ramírez B.**

25 varas al Oeste de la  
Clínica del Doctor Figueres

Imprenta Gutenbera

Preferido por el público por contar con máquinas modernas que le permiten entregar el mismo día su vestido limpio y elegantemente aplanchado

# MORAZAN DRY CLEANING

Llame al  
Teléfono 3330

Los exámenes

Por H. Brumana

Si no fuera que el más pequeño desasosiego de las criaturas me conmueve, esto de los exámenes de la escuela primaria me daría risa. Y no puede ser de otra manera, ya que la aparatosa del examen pinta en las caras infantiles unos gestos extraños.

No es difícil ver a los más nerviosos con los ojos muy abiertos, la boquita también abierta, trazando temblorosos su nombre con una atención y un cuidado como si jamás lo hubieran escrito. Después... después el problema... ¿Lo dio la maestra en clase? ¿Era de multiplicar, de dividir? ¿Se sumaban los colones con las vacas?...

Y la palabra «bonita», era un sustantivo o era un verbo? ¿Se puede decir «yo bonita, tú bonita?»...

—Ahora—dice el examinador—van a hacer una composición acerca de «La madre».

¡Ay, los mordiscos al borrador o a la madera del lápiz, al tiempo que piensan y piensan y no saben que escribir de nuevo—ni viejo—acerca de la madre estos alumnos...

Apenas si después de luchar diez minutos consiguen es-

# Ecós del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Ettilma de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

cribir algo ya muy común: «La madre nos cuida desde pequeños, nos ama y nos protege». Las pobres maestras se desesperan de los resultados. Ellas han trabajado, han enseñado aritmética, gramática, lectura, han dado problemas, les han repetido hasta el cansancio que no se puede sumar «pesos con vacas».

Un gran escritor decía: «El resultado de los exámenes es cuestión de suerte». ¡Esta es una enorme verdad! cuestión de suerte o de audacia. La única finalidad de estas pruebas sería: comprobar que no se aprende nada en la escuela o averiguar cuáles son los alumnos audaces o afortunados.

## Fraternidad

—«Dame de beber» dijo Jesús a la bella hija de Sicar cuando sentado sobre el brocal de la fuente de Jacob vio acercarse con su cántaro.

—«¡Un judío!», exclama ella con asombro, puede por ventura beber el agua que le brinda el ánfora samaritana?

—«Dame de beber» repitió el maestro con aquella voz

apacible, convincente; y ella obedeció. Inclino el cántaro rebotante de linfa fresca y transparente para que los labios purísimos del Nazareno tomaran un sorbo de aquel líquido. Luego la mano de Jesús trazando un signo extraño bendijo la vasija de tosco arcilla.

—Pero, agregó la habitante de Siquem cada vez más admirada, con acento lleno de candor—es que este recipiente será, después que has dicho estas palabras y trazado esos signos misteriosos, poseedor de algún privilegio?

—Mira, replicó el anunciador de la vida eterna;—derrama el agua que contiene para que veas lo que ha sucedido. Entonces ella obedeciendo de nuevo, miró sin comprender cómo el hilo del agua salía interminable cual si brotara de una fuente inagotable.

—«Anda, díjole Jesús y dale de beber a los judíos para que desaparezca el odio

que tienen por los samaritanos. Días después aquella mujer se presentó de nuevo ante el Rabi para inquirir acerca del secreto que encerraba el agua contenida en el cántaro. Es, le dijo el maestro de las ignaras multitudes, el agua de la fraternidad; el que la toma no podrá contener el ímpetu del manantial que se formará en su corazón y tendrá que brindarla a los que le rodean convirtiéndose todos en verdaderos hermanos; cuando el mundo de los hombres la haya apurado, odios, rencores, venganzas emprenderán la fuga, para ir a sepultarse en el Averno.

Cuán ciertas y consoladoras son esas frases, oh mujeres cristianas! si somos hermanas en la Cruz redentora, si hemos apurado esa agua milagrosa no sólo en la pila bautismal sino lo que es más, la sangre preciosa del mártir del Calvario, por qué entonces ha de haber algún pretexto que nos impida unirnos en un estrecho abrazo?

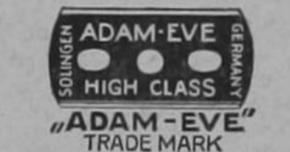
Es que a veces el egoísmo o la ignorancia hace a la humanidad olvidar que existe esa fuente preciosa dentro de cada ser y la reserva oculta en fondo del pensamiento o del corazón para que sea surtidor del orgullo, del humano respeto y del amor propio mal entendido. Es que el hombre olvida con facilidad que al entregarse a Cristo se entrega también al servicio de la humanidad doliente, pero al mismo tiempo egoísta y falaz y que con el líquido de esa fuente de amor ha de apagar la sed de odio y sofocar el incendio de la venganza en el corazón del descreído e inconforme.

«Perdónanos Señor, así como nosotros perdonamos a los que nos ofenden», son las palabras que se repiten diariamente y que constituyen

un rocío trasudado de una ánfora divina, el corazón de Cristo.

«Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen», es el torrente de amor que sale de esa misma ánfora y se desborda por sus labios para disculpar su tormento y el suceso inaudito de su muerte.

La fraternidad es hija del amor; si las mujeres venimos al mundo con la misión de mantener encendida esa hoguera, que se cumpla nuestro destino, seamos fieles portadores de la chispa y llevémosla al sitio a que la suerte nos conduzca para desarrollar nuestras actividades. Conservemos en nuestra alma el amor sublime predicador de la tierra judaica y a su excelsa Madre, hagámoslo extensivo a los corazones humanos que nos rodean y nos haremos dignas de la Redención que nos trajo el Evangelio, pues a él debemos que las cadenas de nuestra esclavitud se rompieran y que terminara la leyenda trágica de la mujer en Oriente.



**Adán y Eva**

La mejor hoja para afeitarse.

Usela y quedará Ud. **SATISFECHO**

UNICO DISTRIBUIDOR: JOSE M. ACUÑA  
Tel. 2398 - Ap. 926  
75 varas al Norte de la Botica Oriental. SAN JOSE

Sintonice y anúnciese en la Estación Radiodifusora **ITALIA**

Si Ud. quiere tomar **CAFE** bueno, barato y absolutamente puro a **\$0.50 LIBRA**

Ordénelo a la

## FABRICA EL FENIX

Teléfono No. 3573

Se sirven órdenes a domicilio, desde una libra

Folleto de LA EPOCA

No. 23

ISABEL LATORRE

## DOS VENGANZAS

(NOVELA)

se les antojaba dos capullitos de rosas, llegaron donde estaba Margarita, y empezaron a confeccionar un ramo.

Elvira, entre tanto, terminaba su carta.

«No quiero parecerle pesimista, tío de mi alma, pero sin poderlo remediar, temo. Venga, pues, se lo ruego. La vida de mi madre es un hilillo ténue que se romperá al menor tropiezo, y qué haría yo sola, teniendo que defenderme y defender a mi hija?...

Un «auto frenó en aquel instante junto a la misma verja del jardín. Elvira se asomó a la ventana, y vio que el mecánico examinaba las ruedas con gran atención, y se disponía a arreglar una.

Algún pinchazo—pensó Elvira,—y volvió a sentarse. El motor seguía trepidando; por el bosquecillo de lilas se oía el agua de la fuente de los cisnes, que a Elvira se le figuraba una carcajada sarcás-

tica... y, de pronto, de aquel mismo lado salieron unos desgarradores alaridos, que pusieron en conmoción a toda la casa. Elvira se precipitó hacia las galerías inferiores, con objeto de ganar terreno y salir al bosquecillo de lilas por aquella parte. Tomás y los criados volaron también allá. Lila no se movió; dió la mano a Conchita que se había agarrado a su delantal: no quiso violar la prohibición de la señora, pero semejante a la mujer de Lot, miró atrás... y... más le valiera, como a ella, haberse convertido en estatua de sal, pues al momento sintióse brutalmente empujada, y mientras caía al suelo, le arrancaron a Conchita que, con su boquita tapada por una manaza de leopardo... desaparecía para siempre en el fatal automóvil, que volaba como si el viento lo condujera.

Dió un agudo y penetrante

chillido que traspasó las maternales entrañas de Elvira, la que, desandando el camino, se dirigió allí.

Su instinto de madre le anunció la realización de sus presentimientos, y sin voz... sin... fuerzas... rígida y fría, se sentó en un banco de piedra, donde aún estaban las flores que su hijita había deshojado...

Lita gritaba desahogada-mente:

—La nena... señora... yo no... ellos... ellos en el «auto»... corre... corre... Quedóse después con los ojos desmesuradamente abiertos, mirando a un punto indeterminado con tal espanto, que le ponía en los circunstantes. Había perdido la razón.

Los criados se dividieron en grupos. Unos fueron a poner el hecho en conocimiento de la Policía; los otros, con los dos automóviles de la casa se pusieron en persecución de los fugitivos; y por fin, otros asistían a la baronesa que, medio enterada del suceso, había sido acometida con un fuerte ataque al corazón, que sería el último.

Esta vez si que había triunfado la astucia de Adrián. Con efecto, la doncella ale-

mana, que no era, ni más ni menos que una espía del degradado marqués, en cuanto se dió cuenta de la relativa libertad de Conchita, salió también y, por un senderillo estrecho y medio oculto entre el follaje, llegó a una disimulada puertecilla que daba al campo. Subióse a un altozano y estirando el brazo cuanto pudo, agito su pañuelo a guisa de bandera. A poco apareció el detestable sujeto que saltara la verja la noche del frustrado rapto, y detrás de él venía Adrián que, a plena luz, hubiera sido imposible reconocerlo. La abyecta vida que llevaba, escondido en cavernas como las fieras, comiendo lo que podían robar con mil peligros, las inclemencias del tiempo, que necesariamente habían de sufrir, junto con los temores y sobresaltos de ser algún día descubiertos por la justicia y el torcedor del odio y la venganza que alimentaba su pecho, habían impreso en su frente tan hondas huellas, que, sin tener treinta años, representaba cincuenta.

Enterados de que la niña no estaba bajo la inmediata vigilancia de la madre, concertaron su plan.

El que intentó robar a Conchita se presentaría a pedir limosna, entraría en el jardín y haciendo ademán de acariciar a la niña, la cogería bonitamente como se arranca un clavel de su tallo, tumbando al suelo a la niñera de un tajo parecido al que dió al perro. Adrián estaría con el automóvil ya en marcha y huirían como dos espíritus al infierno.

—Calla, calla, que tiene menos seso que un mosquito ¡va y a un plan!—exclamó Adrián furioso.—¿Crees tú que el cancerbero de Tomás se dejaría arrebatar tan fácilmente ese bibelot detestable?

—Mira—dijo dirigiéndose a la alemana;—tú vas a la fuente de los cisnes, y desde allí empezas a dar gritos lastimeros y descompasados. Toda la casa acudirá hacia aquel lado, menos la niñera, si es verdad como dices que se lo han prohibido. Este cogerá entonces al muñeco que me roba la calma. Yo empujaré el volante y gozaré, al fin, el placer de la venganza. Cada uno procure hacer bien su papel, porque de la destreza depende el éxito.

—Tú—dijo a la alemana,—  
(Continuará.)

**La Bendición de los Hogares  
La Salvación de los Comerciantes  
el**

**TIMBRE LA FERIA**

**Campaña por la moralidad del teatro**

El infrascrito, bien convencido de la necesidad de moralizar los espectáculos públicos de los teatros, para que no sean fuentes de corrupción de las costumbres y de la degeneración social me comprometo: a) a no concurrir a funciones teatrales de Cine o cualquier otras, señaladas ya como inmorales o atrevidas; b) a que, si alguna vez fuere sorprendido en el teatro con alguna representación de Cine, o dramática con escenas inconvenientes y reñidas con la moral, me levantaré y saldré inmediatamente del teatro, en señal de protesta por el abuso cometido por la empresa, contra la dignidad y el respeto sociales, sin atender a consideraciones de ninguna especie. Hago garante de este compromiso, a mi conciencia de persona honrada y a mi condición de cristiano.

En fe de ello, firmo de mi puño y letra este compromiso.

(firma).....

(lugar)..... de Costa Rica

(fecha).....

- Rafaela Cruz
- Belarmina Vargas Torres
- Luisa Jiménez
- Inés Granados v. de Morales
- María Arias
- Baltasar Valenciano
- José M. Vargas S.
- Margarita Mora Morales
- Florencia Garita Ruiz
- Lucía Mora Morales
- Vitalia Chinchilla Zúñiga
- Ignacia Marín
- María v. de Trejos y Fam.,
- Aida Murillo Ch.
- Jovita Leitón
- Sandelina de Vargas
- Abigail Villalobos
- María M. de Morales
- Clotilde Sandí
- Lidia González de Obando
- Paula Vargas V. de Vargas
- Odilie Marín
- Nelly Marín
- Carmen A. de Vargas
- Clemencia Fonseca
- Cleofas Salas
- Arturo Romero S.
- José Barzuna M.
- Francisca de Meza
- Leopoldo Campos
- Trina v. de Campos
- Fernando Campos A.
- Juana Torres
- Otilia Miranda
- David Vargas
- Belfort Villalobos
- Tobías Chavarria Berrocal
- Juan Villalobos Espinosa
- Dolores Retana de Hidalgo
- Antonio Hernández
- Esperanza Rosa B. de Varela
- Engracia Rodríguez de Romero
- Gertrudes v. de Alfaro
- M. del Rosario Bejarano R.
- Deidamia M. de Fioli
- José Salvatierra Martínez
- Isidora Salvatierra v. de Solano
- Inés Cruz de Retana
- Malaquías Alfaro M.
- Rafaela de Alfaro
- Juan Zeledón Ballester
- Rafaela Artavia
- Adela de Sandoval
- Juan Varela Rodríguez
- Mercedes de Jiménez
- Narcisa Serrano Cárdenas
- Neftalí Jiménez Araya
- Humberto Quesler M.
- Odilie Morales
- Mariana Hernández de F.
- Ramora Mora Marín
- Malaquías Rojas
- José D. González
- Flora María González
- Margarita Retana
- María Arias
- Vicenta Guzmán V. de Solano
- Emilio Sojo
- Clara Daum Q.
- María J. Yglesias T.
- Moisés Sánchez B.
- Luisa Villegas
- Levi Sánchez
- Higinio Villalta

- Hilario Bettoni
- P. Ricaurte R.
- Rosa Sáenz de Esquivel e hija
- María Estela Murillo
- Mariana Campos
- Sara Salazar
- Matilde de Bonefil e hijas
- José Bejarano
- Juana Chinchilla de Salazar

**Homenaje al Doctor  
Calderón Guardia**

El distinguido facultativo Dr. don Rafael Angel Calderón Guardia, honra y prez del Protomedicato Nacional a quien sus amistades le festejarán el próximo miércoles, con motivo de su onomástico.



**Comer bien, es conservar la salud**

La mayoría de la gente que padece de estreñimiento, come mucho, muchas veces al día, sin el menor conocimiento de los principios elementales de una dieta sana. Pareciera que entre más nos civilizáramos, más se nos paralizaran los veinte y seis pies de intestino que llevamos atascados de tres grandes comidas, pasteles y dulces de cuanto vendedor ambulante por las calles. Si echáramos en un balde todo lo que irreverentemente vaciamos dentro de nuestros cuerpos en veinte y cuatro horas, nos asustaríamos del revoltillo compuesto de elementos de los tres reinos de la naturaleza con que pretendemos nutrirnos.

No es la cantidad que comemos, lo que nos nutre, sino lo que asimilamos y por lo tanto debemos principiar por masticar eficientemente todo alimento hasta realizar que de este modo, una comida moderada nos dá más energía para el trabajo, que una gran «atipada» caninamente atragantada. Dos comidas al día, son suficientes para muchas personas y una sola comida al día para los obesos es lo aconsejable, en combinación con la ingestión de tres a cinco vasos de agua entre tiempos.

No es un hecho desconocido que los que llevan una vida sedentaria, comen mucho y por consiguiente se cargan de grasa: la gordura

es el severo castigo del exceso en la comida y aunque un sistema de ejercicios, puede reducir la grasa, ésta se carga de nuevo por la incorregible glotonería. La salud depende en la propia correlación de todos estos factores, siendo la moderación la ley predominante.

Los efectos cumulativos deletéreos y tóxicos de la preocupación mientras se está tomando la comida, deben ser considerados como la causa básica de los trastornos hepáticos, relajación intestinal, flatulencia, irritabilidad nerviosa, alta presión e insomnio. Es perfectamente lógico, que un hombre que se traga su alimento en un estado de ansiedad mental, sufre de indigestión, porque los procesos fisiológicos de la digestión, necesitan una cantidad extra de sangre que es llevada al cerebro por una mente preocupada.

Moderación en la cantidad de nuestros alimentos, eficiente y completa masticación, una mente tranquila y una serie de ejercicios científicamente aplicados para el cultivo del tono abdominal, nos devuelven esa sensación de bienestar y euforia que son el resultado de una digestión y evacuación perfectas.

Alejandro Vargas Araya  
Médico Osteópata

**LA DIVINA REVELACION**

Domingo XVII, después de Pentecostés. Evang. de San Mateo c. XXII v. v. 15-21

Entonces los fariseos se retiraron a tratar entre si cómo podrian sorprenderle en lo que hablase.

Y para esto le enviaron sus discipulos con algunos herodianos, que le dijeron: Maestro, sabemos que eres veraz, y que enseñas el camino o la ley de Dios conforme a la pura verdad, sin respeto a nadie; porque no miras a la calidad de las personas.

Esto supuesto, dínos: ¿Qué te parece de esto, es o no es lícito a los judíos, pueblo de Dios, pagar tributo al César?

A lo cual Jesús, conociendo su refinada malicia, respondió: ¿Por qué me tentáis, hipócritas?

Enseñadme la moneda con que se paga el tributo. Y ellos le mostraron un denario.

Y Jesús les dijo: ¿De quien es esta imagen y esta inscripción?

Respondíenle: De César. Entonces les replicó: Pues dad al César lo que es de César, y a Dios lo que es de Dios.

**LOS DOS PODERES**

«Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios». Estas palabras pronunciadas por el mismo Jesucristo confundió y confunde la prudencia humana de todos sus enemigos y perseguidores. Los fariseos aliados con algunos cortesanos de Herodes, lanzan a Jesús una pregunta capciosa, a la que parecía no podía contestar sin hacerse culpable. Y saboreando la victoria se acercan al Divino Maestro y le preguntan ¿Es lícito pagar el tributo al César? Esta pregunta está llena de refinada malicia. Si contesta afirmativamente, entonces habría chocado con los intereses de los judíos, a quienes los fariseos predicaban continuamente, que siendo ellos el pueblo de Dios, de ningún modo podían sujetarse a las leyes dictadas por los hombres, como las demás naciones del mundo. Además, en caso afirmativo, el pueblo judío, que comenzaba a creer en la misión divina del Hijo de Dios, y a reconocerle como Profeta, no solo hubiera retirado de El su fé sino que lo hubieran perseguido de muerte. Por otra parte, si favorecía la ascensión del pueblo judaico, se exponía a ser tratado como sedicioso y revolucionario por los herodianos, que, siguiendo las máximas del senado romano, publicaban a todos los vientos, que los romanos como mantenían la paz y la tranquilidad de la Judea no se podía cometer tal injusticia de negarles semejante reconocimiento y un tributo que lo tenían bien ganado. Pero Jesús ante esta pregunta que al parecer no tenía escapatoria, salió victorioso y triunfante de las asechanzas de sus enemigos y confundió su malicia con aquellas palabras Por qué me tentáis así, hipócritas? Y tomando la moneda del tributo y viendo que llevaba el busto y la inscripción del Emperador Romano, les pregunta ¿De quien es esta figura? Del César, respondieron. Pues entonces—añade Jesús—dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios. Admirable respuesta que confundió y dejó admirados a aquellos hechos de la ley, sin comprometer la inocencia del Hijo de Dios; que dió todos los derechos al César, pero sin quitar nada al pueblo. Admirable respuesta digna solamente de la Sabiduría Eterna. De esta hermosa respuesta saquemos algunas enseñanzas prácticas.

a) J. C. no distingue aquí dos dominios como si toda nación hubiera de tener dos jefes, un César cualquiera y Dios sobre el mismo plan de igualdad, de manera que jamás en nombre de Dios, se puede revestir a leyes impías y tiránicas.

b) aconseja la obediencia y acato a las leyes rectas del Estado, pero sin nivelarse en sus leyes temporales.

c) que ni los Estados, ni las autoridades de los pueblos, ni la superioridad de los señores, son en sí propias e inmutables, sino que todos ellos están sometidos al poder omnipotente de Dios.

d) que estamos obligados a respetar y obedecer a toda autoridad legítimamente constituida y que esté conforme con las normas directrices que dicta la autoridad de Dios y el Derecho Divino.

e) que cuando las leyes se oponen de un modo o de otro a los deberes sagrados que todos tenemos para con Dios y su Iglesia, de ninguna manera debemos acatarlas ni prestarles nuestra ayuda y remisión, porque van contra Dios y quieren suplantar sus derechos divinos, y poner al César sobre el mismo Jesucristo que es Rey de reyes y Señor de los señores.

Angel Terrazas

**ALMACEN**  
DE  
**RÓMULO ARTAVIA**

Antes de hacer sus compras, pase a este Almacén. Precios los más bajos en plaza.  
Ap. 653 — SAN JOSE — Tel. 3058

*Dama operada*

En la Clínica de Hernández ha sido operada con todo éxito la apreciable señora doña Rosita Umaña de Castro. Hacemos votos por su completa mejoría.

*Restablecido*

Después de varios días de

# Crónica de Sociedad

guardar cama se encuentra ya restablecido don Alfredo Cañas Vargas. Mucho lo celebramos.

## Doloroso aniversario



Srta. Odilie Solano Navarro

Fallecida el 22 de Octubre 1934

Mañana lunes, se cumplirá el primer aniversario del sentido fallecimiento de la señorita Odilie Solano Navarro, la cual, como aquellas vírgenes prudentes de que nos habla San Mateo, pudo entrar a las bodas celestiales aderezada su lámpara con el aceite de sus virtudes cristianas, para gozar de la gloria reservada a los que, como ella, fueran paradigma de modestia, de dulzura y de humildad, de abnegación y de trabajo.

A las siete horas del jueves próximo, 25 de los corrientes en la Capilla de Nuestra Señora de los Angeles en esta ciudad, se celebrará un solemne funeral por el descanso de su alma.

En esta triste oportunidad LA EPOCA consigna la sincera manifestación de su condolencia y simpatía, para su señor padre don Emidgio Solano Millet, para su abuelita doña Aurelia Quirós v. de Navarro, para sus hermanitos Claudia y Eduardo, lo mismo que para los demás miembros de la estimable familia.

### Hogar de gala

Ha sido engalanado el hogar de don Napoleón Campos, y su apreciable señora esposa doña Marianita Soto de Campos, con la llegada de una preciosa chiquitina, para quienes LA EPOCA tiene su felicitación más cumplida.

### Mejoría

Sigue restableciendo de la operación que sufrió el niño Fernando Martín Borges. Nos alegramos.

### Niñita enferma

En la ciudad de Cartago ha estado enferma la niñita Rosita Maroto Montejo. Ojalá mejore pronto.

### Entre nosotros

De su residencia en Grecia hemos tenido el gusto de saludar en esta capital al apreciable señora doña Oliva Blanco de Vega.

### Almuerzo en honor del Señor Presidente

Con motivo de inaugurarse hoy la carretera a Aserri, se dará en el Salón de Actos de la escuela del lugar, un almuerzo al señor Presidente de la República y sus Secretarios de Estado.

### En su onomástico

Nos complacemos en saludar muy rendidamente con motivo de su onomástico, a nuestros buenos amigos, el Muy I. Señor Canónigo don Rafael Camacho y a los señores Presb. don Rafael Baddilla, don Rafael Cascante, director de «Hojita Parroquial» veterana publicación en la defensa de nuestros sagrados principios católicos; y al Pres-

**LA EPOCA**  
 sale los Jueves y los Domingos  
 TELÉFONO 3877  
 APARTADO 325  
 Suscripción mensual: \$ 1.00  
 Director:  
 GUILLERMO ANGULO  
 Administrador:  
 CRISTÓBAL BONILLA  
 Editor:  
 LUIS CARTÍN  
 Redactor y Ag. Anuncios  
 ENRIQUE MOLINA G. h.  
 Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG  
 Frente a "La Tribuna"

**La Sociedad de Señoras de la Caridad de San Vicente de Paúl y el Apostolado de la Oración**  
 Invitan por este medio a todas las personas que deseen asistir, a la Misa que se celebrará en la Santa Iglesia Metropolitana, a las seis de la mañana en el Altar del Sagrado Corazón de Jesús, el día 24 de Octubre.  
 Dicha Misa será celebrada con motivo del onomástico del Excmo. Sr. Arzobispo Dr. don RAFAEL OTON CASTRO, pidiendo al Divino Corazón le conceda muchas gracias temporales y espirituales en bien de su Grey.  
 San José, 21 de octubre 1934.

## EN POS DE SU ALMA



DON RAFAEL M. UREÑA S.  
 Fallecido el 21 de Octubre de 1931

Hace tres años, ya entradas las sombras de la noche, en uno de los salones del Hospital de San Juan de Dios, rodeado del conjunto de Hermanas de la Caridad y de gran número de amigos, doblamos la rodilla ante aquel joven que entraba a la gloria de Dios, llevando su alma todos los auxilios de la fe católica, pues moría como cristiano, bajo la protección de San Juan de Dios, que da privilegios especiales para quienes mueren bajo los techos de sus asilos.

Las sombras de la noche lo cubrían todo, sólo dentro de aquella estancia en donde agonizaba Rafael, se encendía la luz de la fe; todas las almas reunidas se inclinaban reverentes ante el designio Supremo y se veía un camino hacia los cielos que se abría para quien moría justamente dejando ungido con recuerdos muchas almas en la tierra.

«Padre Nuestro, que estás en los cielos;» murmuraban los labios tristemente. «Acogedle a vuestro lado oh Jesús» decíamos todos, cuando aquella alma en tránsito se desprendía de la materia y entraba a formar coro entre los justos y Bienaventurados de la Gloria Celestial.

Y murió para la vida, para vivir en la eternidad, y en su memoria se elevan siempre sufragios, hay en los altares y en los templos meditaciones que no apaga el tiempo y que como en el aniversario de hoy se renuevan con mayores sentimientos hacia su alma que buscó a Dios cuando apenas 26 años, 1 mes y 21 días formaban su tránsito terrenal.

Brille en su alma nuestro recuerdo.

## RESPETUOSO SALUDO

La próxima festividad de San Rafael Arcángel que se celebra el miércoles, nos proporciona el placer de saludar, con cariño filial, al Excmo. Señor Arzobispo Dr. don Rafael Otón Castro y Jiménez.

La pastoral última que acabamos de dar a nuestros lectores, no es sino la manifestación viva de su celo, de su amor a la grey que apacienta.

Sabio y discreto el Prelado Arquidiocesano se prepara ahora al tercer centenario de la aparición de Nuestra Señora de los Angeles, centenario del que esperamos los mejores frutos de intensidad religiosa para la propia consecución de los fines que persigue la Iglesia en la sociedad y en las almas.

Vaya para el amado Prelado Arquidiocesano nuestra devoción respetuosa, junto con el deseo de que Dios le colme de ventura personal.

**Liga de Acción Católica de la Parroquia de La Merced**

En su reunión ordinaria del próximo miércoles habrá de elegirse la nueva Directiva de esta Sociedad. Se encarece a los socios la puntual asistencia.

LUIS SANCHEZ A.  
 Secretario

Suscríbese al ALBUM CATOLICO DE COSTA RICA

PROTEJA = SU = SALUD

# TRAUBE

LE OFRECE Siempre la Mejor CERVEZA

COLABORACION AGRICOLA

# Seguridad de la prueba de la "TUBERCULINA"

Traducido del Boletín de la Unión Panamericana especialmente para LA EPOCA

Muchas han sido las pruebas o reacciones que se han descubierto para ayudar al progreso de la humanidad. Algunas de ellas son de naturaleza mecánica sencilla, en tanto que otras se relacionan con ciencias altamente especializadas. En los años de existencia de la generación actual se pueden recordar muchas pruebas técnicas que han sido descubiertas para beneficio de la agricultura. Un ejemplo gráfico de esto se encuentra en la prueba para determinar la cantidad de grasa contenida en la leche, otras de estas pruebas tienen que ver con la fertilidad del suelo y con las propiedades nutritivas y la pureza de los alimentos.

En la medicina humana y en la veterinaria existen también muchas pruebas para determinar la presencia de ciertas enfermedades y a la vez, la ausencia en el cuerpo de varios de estos desórdenes. Entre dichas pruebas figura el empleo de la "Tuberculina" para determinar la presencia de la tuberculosis en los ganados algunas veces denominada "la campeona de las huestes de la muerte".

La prueba está basada en principios científicos bien establecidos y desarrollados en más de veinticinco años de experiencia, comenzados con anterioridad a 1917, año en el cual se dió principio al trabajo cooperativo de extirpación.

Esta prueba se conoce como una de las más eficientes para determinar la existencia de la enfermedad. Un estudio cuidadoso de lo que se ha escrito sobre la Tuberculina y de los acontecimientos relacionados con el dominio y extirpación de la tuberculosis en el ganado, no podrá

dejar de convencer a cualquiera persona de buen criterio, que la prueba de la Tuberculina, tal como se emplea en la campaña contra la tuberculosis es definitivamente consagrada como eficiente y digna de toda confianza. El Departamento de Industria Animal de la Secretaría de Agricultura de Estados Unidos, comenzó a hacer estudios sobre el efecto de la Tuberculina muy poco después de haber sido descubierta en Alemania por Roberto Koch en 1890. En efecto, en 1893 el susodicho Departamento comenzó a preparar Tuberculina y ha seguido produciéndola en sus laboratorios desde entonces. En años recientes se han empleado cantidades inmensas de ella en la campaña cooperativa contra la enfermedad siendo necesario y especialmente importante mantener a todo momento una cantidad suficiente y de cuya seguridad se pueda confiar. Este producto ha sido preparado por el Departamento o bajo la vigilancia del Gobierno Federal o del Gobierno del Estado, lo cual hace de ella un producto puro y eficaz.

No obstante que la Tuberculina se ha utilizado en el examen del ganado por más de 40 años, y no obstante que en los Estados Unidos se emplea anualmente para examinar más de diez millones de cabezas, pocas son las personas que tienen un concepto exacto de lo que verdaderamente es este producto. Según el pensamiento de algunas gentes, se cree que es un producto derivado del germen de la tuberculosis y que, como tal, tiene que ser más o menos peligroso o nocivo. Por el contrario, la Tubercu-

lina es el cultivo filtrado claro y esterilizado obtenido del desarrollo del bacilo tuberculoso en un caldo de carne. En esencia este caldo no es más que un extracto de carne, un consommé al cual se le han agregado sal y glicerina. Por lo tanto la Tuberculina consiste de aquellas partes del caldo y de la glicerina que no han sido utilizadas por el germen para su desarrollo. Además la Tuberculina contiene una pequeña cantidad del material derivado del desarrollo de los gérmenes, pero nunca de los gérmenes mismos, ya sea vivos o muertos.

El producto no contiene substancia alguna que ejerza un efecto nocivo sobre los animales que no están tuberculosos. Sin embargo, en los animales enfermos atacados de tuberculosis, ocasiona lo que se llama una reacción, siendo por lo tanto de gran valor para descubrir la tuberculosis en los animales vivos. Inmensas cantidades de tuberculina se han inyectado al ganado sin efecto nocivo alguno sobre animales sanos.

Sin embargo, las inyecciones de tuberculina afectan de una manera muy pronunciada a los animales que están tuberculosos. Esta sensibilidad específica es tal que los conejillos de Indias o caballos que padecen de la enfermedad, pueden morir instantáneamente con la inoculación de inyecciones de tuberculina en dosis que no producen efecto alguno sobre los animales sanos. Naturalmente esta reacción se debe al hecho de que el animal tuberculoso es super-sensitivo, y muy semejante al hombre que es propenso a contraer la fiebre del heno, el polen de ciertas plantas puede oca-



El más hermoso ejemplar de toro importado especialmente para el servicio de la finca ganadera Retes, propiedad del señor don Alfredo Volio de

Cartago, el famoso Foremost Hightmo 199094 cuyo desarrollo está demostrando la superioridad de los ganados, procedentes de la isla Guerne-

sey, el cual en su hato de nacimiento, ha sido sometido a la prueba de la Tuberculina.

Antes de comprar un sombrero visite la

## Sombrerería Aymerich

que acaba de recibir los nuevos colores y estilos de las afamadas marcas:

STETSON :: BARBISIO :: WILSON y otros

Cualquier ARTICULO PARA CABALLERO puede conseguirlo de inmejorable calidad

en la SOMBRERERIA "LA IMPERIAL" de Federico Aymerich

Avenida Central Antiguo local del Banco John M. Keith

## Pensemos en el mañana

Se anuncia que dentro de poco serán discutidos en el recinto del Congreso de la República los nuevos contratos bananeros.

Los que anhelamos de todo corazón porque estas contrataciones se hagan a base de equidad y de justicia, de manera que el interés nacional esté por sobre todo interés mezquino; los que deseamos —y casi lo pedimos a gritos— que la United Fruit Company no extienda su poderío hasta las regiones del Pacífico adueñándose de las principales fuentes de riqueza del país; los que no queremos que el único puerto que nos queda caiga en manos de la rapacidad, digamos mejor, de la voracidad extranjera; los que no queremos que el pequeño comerciante se vea obligado a abandonar su negocio frente a la competencia de los comisariatos de la compañía, que contará con la libre importación de productos; los que estamos convencidos que el latifundismo entraña un peligro para la tranquilidad de la República y amenaza de muerte a quienes sin más capital que sus fuerzas desean cultivar una parcela de terreno; los que, en una palabra, no queremos que Costa Rica se entregue maniatada de pies y manos al imperialismo yanqui, estamos de rodillas pidiendo a Dios que ilumine las mentes de los señores Diputados para que del Congreso de la República salga una ley fecunda en beneficio para los habitantes de esta tierra.

Y somos optimistas. La Compañía para hacer pasar sus contratos con provecho suyo pondrá en juego toda la maquinaria con que cuenta; es habilísima, fuerte y puede interesar a grandes personajes, pero la cordura y el patriotismo de los Diputados se pondrán a prueba en esta ocasión dando el más hermoso ejemplo ante la conciencia ciudadana.

Nuevos contratos bananeros? Para qué? Con qué fin? Ha cumplido la Compañía los actuales contratos, o éstos son letra muerta en el papel? Cultiva la Compañía las hectáreas de terreno estipuladas en los contratos?

Estas reflexiones nos las hacemos a cada instante desde que nos hemos enterado que se quieren nuevos con-

**RAMON LEON h.**

le ofrece a Ud.

**Maderas del Pacífico**

finas y para construcción

**De la Mejor Calidad**

**Precios los más Bajos**

Teléf. 3032 - Ap. 1197

100 vs. al Norte de Musmanni

sionar una tremenda reacción sobre las personas susceptibles de contraer la fiebre del heno, en tanto que para las personas normales tales plantas no ejercen efecto alguno. Esta es condición análoga a la que existe entre la tuberculosis y la tuberculina. El individuo tuberculoso es extremadamente sensitivo, en tanto que el individuo normal no lo es.

Comprobado evidentemente que la tuberculina es el medio por el cual se descubre la infección tuberculosa en los animales, el diagnóstico exacto depende de igual manera de la capacidad de observar o interpretar los resultados de la prueba. La Secretaría de Agricultura requiere que la prueba oficial para descubrir la tuberculosis en el ganado sea verificada por veterinarios expertos que previamente hayan demostrado su competencia para hacerla. De los tres métodos oficiales de aplicar la tuberculina, el subcutáneo, el intradérmico y el oftálmico, el que se usa con más frecuencia es el intradérmico, por la razón de que su gran adaptabilidad a las condiciones de las haciendas y granjas le hace más eficiente que los otros. En la prueba intradérmica la tuberculina se inyecta dentro de la piel, y la reacción, en el caso de un animal enfermo, consiste en una hinchazón en el lugar donde se hizo la inoculación.

Continuará

Pasa a la 7a. página

## Las Semillas de Hortaliza, Flores y Pastos

que necesite para su huerta, su jardín o su finca, las consigue siempre frescas, con magnífica germinación y al precio más bajo, en el

### ALMACEN DE SEMILLAS J. E. VAN DER LAAT, Sucs.

50 VARAS AL SUR DEL MERCADO - - - SAN JOSE

Para destruir los hormigueros que tanto daño hacen en este tiempo, el remedio más fácil, eficaz y barato es el **CYANOGAS**

*Pida instrucciones completas*

# DEFENSA SOCIAL

Hemos dicho y volvemos a repetirlo, que la higiene, es la medicina preventiva; sin su desarrollo, sin su aplicación científica, no es posible conservar la salud ni garantizar la vida humana.

Y si alguna ciencia puede considerarse de capital importancia entre el conjunto de fuerzas tendenciosas a la defensa de la vida, esa es la higiene ya sea privada o pública, por cuanto preserva al individuo y a la sociedad de las enfermedades de las pestes, en una palabra, de la decadencia de la raza.

No es únicamente motivación de salud y conservación de la especie humana la significación de esta rama de la ciencia; la higiene desarrolló en el temperamento de las personas cultas cierta elegancia y atractivos de que carecen quienes no la practican ni en su persona ni en su hogar; el carácter de las gentes aseadas y bien vestidas es afable y comunicativo, y los hogares donde se nota limpieza, adornados con plantas, decorados con flores y cuadros de paisaje, son un encanto; de ellos emergen aromas y efluvios de paz, de salud y bienestar.

Nunca recomendaremos bastante la enseñanza de la higiene en las escuelas públicas por cuanto es profundamente educativa y la mejor enseñanza es acostumbrar los educandos a sentirse felices dentro de la escuela por un estricto aseo, por las flores y las plantas de adorno que puedan decorarla. Hay una responsabilidad y solidaridad colectivas de los seres humanos que vivimos en este complejo social, y aunque no existen leyes coercitivas o punitivas que lo tomen en cuenta, sin embargo, está en la conciencia, en las mentes un poco iluminadas de que cada uno de los seres humanos formemos parte de un gran todo y es evidente que cometemos una falta gravísima que no observamos en nuestro cuerpo, en nuestra alma y en nuestro espíritu las leyes de higiene para el cuerpo y las leyes más elevadas de la moral, tomada ya como defensa social para impedir que el todo se conta-

mine con las emanaciones de cuerpos físicamente enfermos por ausencia de higiene, o de almas también enfermas por la acción de los vicios degradantes que restan vida y vigor a la especie.

Hay una extraña alegría que no sabemos si viene de lo más recóndito de nuestro ser o si del ambiente que nos

circunda, cuando salimos del baño o cuando nos deslizamos dentro de las linfas de un remanso cristalino, y, esta alegría es apenas comparable cuando recogidos dentro de nosotros mismos, sentimos, por cumplir con los dictados de Dios, el alma en paz, libre de las rastreras concupiscencias.

*Un completo surtido de PAPEL CREPE, de calidad superior, al bajo precio de ₡ 0.60 pieza, le ofrece la*

### LIBRERIA LOPEZ

Frente al Almacén «La Casa». Avenida Central

*También le ofrece SERVILLETAS, VASOS y CUCHARAS DE PAPEL.*

*En el ramo de FOTOGRAFIA siempre cuenta con una existencia de películas muy fresca.*

*Su Taller de Fotografía a cargo de un experto fotógrafo le ofrece el MEJOR TRABAJO.*

**Taller de reparación de cámaras, fotográficas y plumas de fuente**

*Esmerado servicio de pedidos por correspondencia*

## El problema judío

El autor de estos artículos no tiene la culpa de que los comunistas no sepan lo que están hablando. El problema del judaísmo es tan grande que parece que una maldición especial pesara sobre el hombre que no lo ha estudiado. Todo cristiano y aunque no sea cristiano, todo hombre necesita estudiar la intriga gigantesca de los judíos contra la humanidad. Como el Sionismo es una sociedad secreta de judíos en contra de todos los no judíos, razón de más para que el hombre estudie hasta saber por su propia investigación lo que hay de cierto en este problema.

Estrictamente hablando el Sionismo no es un secreto, porque siendo tan grande el grupo y tan activo en la política mundial y hasta en la propagación de enseñanzas corruptoras del hogar, claro es que no puede ocultarse fácilmente. Es la incuria y es la pereza las que nos tienen en la ignorancia en este asunto

de vida o muerte. En verdad, repetimos, hay cientos de libros, folletos, cartas y artículos de periódicos que le arrancan la máscara al judío y nos dan la clave maestra en los problemas actuales de la humanidad.

Es necesario ser desconfiado. El lector debe investigar por sí mismo y no correr el peligro de engañarse y perecer por falta de luz. Abra los ojos. Busque libros. Los judíos en Costa Rica no van a decirle al tico que lo están traicionando. No son tan ingenuos!! Los de ellos le dirigen un memorial al señor Presidente de la República y unos artículos lacrimosos al público. Nos ruegan que no les hagamos nada. Nunca en Costa Rica se ha atacado ni en palabras ni en hechos al judío. Aquí han vivido al amparo de nuestras leyes que ellos ahora quieren destruir. Aquí se han hecho ricos y se han llevado sus dineros al extranjero. Aquí han sido sus



DON GUILLERMO VASSEUR

Gerente de La Editorial Latino Americana (Latin American Press), periodista cubano, perfecto caballero y hombre de vasta cultura. a quien le ha sido encomendada la edición del Album Católico de Costa Rica, que será en su género el primero en América. LA EPOCA se complace en saludar muy atentamente al amigo, señor Vasseur, augurándole muchos éxitos.

## PENSEMOS EN EL MAÑANA

*Viene de la 6a. página*

tratos bananeros. Se nos ocurre una cosa. Suponiendo que el Congreso se pronunciara por el no otorgamiento de nuevas concesiones, que sería lo mejor, y que en vista de tal actitud la Compañía dijera: «Bueno, si no es como nosotros pedimos abandonamos nuestras fincas, todos nuestros negocios y nos vamos de aquí».

Seríamos capaces, estaríamos en condiciones de contestarle: «Está bien, puede irse»; otra vendrá con quien poder tratar y con mejores

garantías.

En fin, lo mejor será esperar, que si la ocasión llega en el Congreso habrá de librarse la gran batalla por el bien del país; batalla que hará eco en los anales de nuestra historia y que será poco menos ruda que la que tendría lugar si a don Ricardo se le ocurriera poner en conocimiento del Congreso el proyecto de contrato para la construcción de la ansiada carretera panamericana. S. Rafael, Heredia, Oct. 1934

*Marco T. Campos*

## VENDO FINCA

*Vendo finca de café, manzana y media con casa, cañería y enteramente plana, calle real y a quince minutos de San José.*

**DOMINGO Fco. ROJAS**

hijos nuestros condiscípulos. Aquí viven en buenas casas, mejores a veces que las nuestras. Nunca les hemos hecho el más pequeño mal. Ahora ya es otra cosa—si pormal se entiende—defender el terruño de una invasión tan peligrosa, como es la que presenciamos de dos años a esta parte.

Pero no crean que en la defensa vamos a usar los medios que ellos usan. Hay que ver lo que es una guerra de judíos frente a los muros de Salomón.

Israel Adlerstein y León Gruzsko pueden dormir tranquilos. Nada les haremos. Pero si vamos a investigar el problema a través de todos los escritos judíos y no judíos hasta saber quiénes son nuestros enemigos. Además que un judío honrado no teme que se le investigue su actividad en donde se le quiera investigar. Si son pájaros diurnos, qué más les da que brille un cabo de candela!!

Esto nos ha dado oportunidad para declarar que no tenemos «antisemitismo». No tenemos odio contra nadie. Nuestro trabajo es de lucración y nada más.

El tico no sabe siquiera qué es «antisemitismo». Esa palabra es como muchas otras que inventan los judíos malos para ocultarse detrás de algún bulo que les sirva de disfraz.

Tanto vale eso como la etiqueta de obreros y campesinos. Los pueblos semíticos son varios. Baste con mencionar a los árabes a quienes los judíos odian y persiguen a sangre y fuego aun a sabiendas de que son sus hermanos carnales puesto que son descendientes de Ismael, hijo de Abraham, padre de Israel. Mucho de lo que en el mundo se lee para descrédito de los musulmanes ha sido escrito por judíos o sus tintorillos.

Tanto es cierto que nosotros no odiamos a los israelitas, que nuestra doctrina y nuestra filosofía cristiana vienen de plumas israelitas. Nuestros hijos llevan los nombres de israelitas piosos y buenos. Los doce apóstoles eran todos israelitas. Moisés, los profetas, San Pablo y cientos de miles de cristianos eran israelitas de pura sangre. NO. MIL VECES NO. No odiamos a ningún judío; pero sí descubriremos los crímenes colectivos de los judíos malos que han formado la doctrina comunista para derrumbar los gobiernos y las fortunas de los cristianos y ponerlos en manos de los judíos obcecados por el orgullo que los impele al crimen más grande de la historia: la destrucción total de la civilización cristiana.

*Oseas II*

# Agencia Exclusiva del Cigarrillo Palmareño de **VICTOR**

Ofrecemos a Ud. Tabaco en rama y Picaduras en todo estilo, calidad y precio

**PUROS** en varios tamaños, formas y precios

Productos premiados con Medalla de Oro en la última Exposición Nacional

**DEPOSITO GENERAL:** Lado Norte del «Almacén Raventós» y frente al Mercado, Avenida Central.

## La religión católica es nuestro único remedio

La humanidad atraviesa, en los actuales momentos, los tiempos más difíciles y de mayores peligros que ha recorrido desde la creación. Cruza por en medio de un terrible huracán de amenaza a todos los pueblos y va resquebrajando los que parecían incommovibles cimientos de la civilización. Las viejas y sólidas reglas del derecho, fundamentos de la justicia y la paz entre los hombres, se desmoronan; los principios que encauzaban el progreso, son combatidos con dura saña. La ambición y la crueldad, van sustituyendo a la tolerancia y la caridad; la virtud es escarnecida. Los hombres, orgullosos, desvanecidos, porque se creen en la cúspide del saber, se encaran y desafían atrevidos, al severo Jehová y desprecian al dulce Jesús.

En su soberbia el hombre ha negado a Dios y se ha erigido en su propio ídolo; en su locura ha preferido ser descendiente del mono, renunciando a ser la obra predilecta del Creador.

Sin Dios, copiando los brutales instintos del que declara como su antepasado—el simio—no reconoce ni pone freno a sus apetitos inmundos y desarrolla apasionado y perverso los planes más innobles, para alcanzar los bienes materiales. Como ha negado a Dios, no siente piedad hacia sus semejantes. Por los más fútiles pretextos roba, incendia, mata y destruye. La ley que acepta es la del propio interés; el derecho que aplica es el del más fuerte.

Sin principios morales, desconociendo el derecho, sin religión, negando a Dios, profundamente perturbada la conciencia, los hombres y los pueblos se persiguen y destrozan los unos a los otros. La guerra y la bandera roja, recorren el mundo; el incendio, el hambre, la muerte y la devastación amenazan azotar a todos los países.

Con la conciencia oscurecida por espantosas tinieblas, marchan los hombres, soberbios, ciegos, enloquecidos, empujados por la ambición, el odio y el miedo, sin ver a donde van, que es seguramente a la total destrucción de la civilización.

Y llegarán a ella, si la Iglesia de Cristo y San Pedro, la Iglesia Romana, no alumbrara como faro salvador, esa senda de horror, para volver al hombre al camino de la

virtud.

Es la religión católica, el único remedio que puede librarnos de la ignominia y el desastre. A ella debemos volver los ojos; a ella hemos acudir frente a estas tremendas ansiedades e inmensa desesperación.

Y la Iglesia, ahora como siempre que la humanidad se halla en peligro, se apresta a la defensa de la civilización y la moral, pero los católicos, no podemos limitarnos a pedirle protección y deseársela la victoria. Los momentos son decisivos, no se triunfa sin el esfuerzo y el sacrificio, tenemos que entrar impulsados por nuestra propia fe, en la contienda.

Es preciso que cada cual, llevando como lema el amor de Dios y de la Santa Iglesia Católica, cumpla sus sagrados deberes.

No seremos, ciertamente, los primeros que pedimos

nuestro puesto de honor, pero tampoco seremos de los últimos.

Es nuestro objeto, el objeto del «ALBUM CATOLICO DE COSTA RICA» revistar las fuerzas católicas, contarlas, presentándolas en toda su pujanza, en toda su grandeza, animarla a la lucha, recordándole sus glorias, sus sacrificios, sus extraordinarios triunfos; destacando a sus sabios y virtuosos directores y reuniendo las falanges católicas devolver a la sociedad conturbada, la paz, el amor de los hombres entre sí y el respeto a Dios.

Eso será el ALBUM CATOLICO DE COSTA RICA, que se está editando. Solicite su suscripción hoy mismo.

Editorial Latino Americana

Sr. G. A. Vasseur.—Gerente. Hotel Rex.—San José

## Cultos religiosos en la Parroquia de La Merced

(Domingo 21 Octubre a Sábado 27 de Octubre 1934)

Domingo 21 (tercer domingo)

Misas: 5, 6, 7.30 y 10 horas de los niños.

Reuniones: 2-3 Cofradía del Santísimo, sección de señoras.

3-4 Propagación de la Fe y Santa Infancia, por ser hoy el DOMINGO DE LAS MISIONES, por voluntad del Romano Pontífice.

4-5 Cofradía del Santísimo, Sección de Caballeros.

6.30-7 Conferencia de San Vicente de Paúl.

7 p. m. Rosario, Plática y Bendición.

Hoy Domingo de las Misiones, los fieles deben ser generosos en sus limosnas, para ayudar a la conversión de los paganos.

Lunes 22.—7 horas Misa fúnebre por el finado Ing. don Efraim Artavia.

Martes 23. 7 horas Misa rezada por el finado José Wong.

Jueves 25. 5.30 Misa cantada en honor del Señor Agonizante.

7 horas Misa cantada en honor de los Dolores Internos del Sagrado Corazón de Jesús.

Sábado 27. 5.30 Misa cantada a Nuestra Señora de Mercedes, por las necesidades espirituales y temporales de la Parroquia.

El Domingo Próximo es la Gran Fiesta de Cristo Rey, Patrón de la Liga de Acción Católica de hombres y señoras. Los socios deben confesar y comulgar colectivamente en ese día.

En la noche a las 8 p. m. habrá la Fiesta de los Caballeros de la Liga con motivo de la toma de posesión del nuevo Directorio.

## El Día de las Misiones

Viene de la página 1

nólogos; se estudian minuciosamente los sistemas misionales; se forman estadísticas y aparece la nueva ciencia de la misionología, con su muestrario de lenguas indígenas, con sus equipos de medicina tropical.

Todo esto no puede realizarse sin dinero.

China, la India, Oceanía, el corazón del África, la pampa o la selva de la América del Sur, guardan hombres revestidos de sayal que alzan junto con la modesta ermita, la escuela, el hospital, el campo labrantío.

Podéis creer amables lectores de LA EPOCA que eso se realiza fácilmente o que la misión tiene «eventuales?»

No, el primer limosne-

ro de la misión es el propio Pio XI.

Pero qué pide en resumen el Pontífice de las misiones, como por antonomasia se le llama al glorioso Jerarca que hoy rige la Iglesia?

Pide una limosna espiritual, una limosna de amor, por los negros, por los chinos, por el urubará, por el malabar, etc., etc. y un centavo, más o menos crecido de cada uno de vosotros, conforme los bienes de que disfrutáis.

Que nuestras propias indiadas también resultan favorecidas; dígalos si no el Vicariato Apostólico de Limón, tan bien asistido en cuanto ellos pueden por los misioneros paulinos alemanes.

### Parálisis del nervio músculo-espinal



Este nervio, que es una rama de la cuerda posterior del Plexo Braquial y que corre de la axila al codo por encima del brazo, es a menudo paralizado por traumatismo como golpes, fractura del húmero cuya callosidad le comprime, por tracción del triceps, por dormir con la cabeza sobre el brazo, por la presión de las muletas en la región axilar; la causa más común es exposición al frío después de estar caluroso un individuo cuya resistencia celular es baja, debido a vida disipada.

Pierden su fuerza los músculos extensores del codo, muñeca, los largos de los dedos y los que le dan vuelta hacia arriba a la muñeca, presentando el enfermo el aspecto de mano caída, que no puede levantar, tal como lo demuestra el grabado.

El tratamiento osteopático debe principiarse inmediatamente que se note la parálisis, para evitar degeneraciones como neuritis, edemas etc. consistiendo en manipulación científica de los tejidos del triángulo sub-occipital, estimulando reflejamente los centros bulbares motores y vaso-motores así como de todos los tejidos que puedan estar directa o indirectamente afectando los troncos Braquiales.

Si el tratamiento se pospone o no se toma completo, los músculos extensores se atrofian y la mano y el antebrazo se adelgazan complicando hasta los músculos flexores, por devitalización y desnutrición.

DOCTOR VARGAS ARAYA

125 varas al Norte de la Botica Oriental

Hs. de Of.: de 9 a. m. a 12 m. y de 2 p. m. a 5 p. m.

## El radio y el último día...

mos al Amor de los Amores», acompañado por la Banda de Policía y el órgano.

Impartía oportunamente sus órdenes: «La policía proceda desalojando un poco aquella multitud situada en la esquina de la «Plaza de Mayo». «Ahora, — proseguía — si es posible repetir aún con más fervor, digamos: «Alabado sea el Santísimo Sacramento del Altar». A lo que contestaba la muchedumbre entusiasmada! Y estas aclamaciones repetíanse con breves intervalos conforme iba pasando ante él el desfile. «Las lágrimas temblorosas asoman a los ojos de los fieles, es la explosión más hermosa de la plenitud de su devoción. Pidamos en este momento supremo de amor hacia Jesús Eucarístico, por los moribundos, por los enfermos, por la paz entre Bolivia y Paraguay; por la paz de las naciones, por los pecadores».

Las radio-escuchantes en

tanto, unidas de corazón al magno suceso, orábamnos también y la emoción nos embargó cuando percibimos claramente aquella ferviente oración repetida por la humanidad entera fundida en los dos millones de Congresistas: «Alma de Cristo, santificanos.—Cuerpo de Cristo, sálvanos.—Sangre de Cristo, embriáganos.—Agua del Costado de Cristo, lávanos.—Pasión de Cristo, confórtaanos».

Consuelo Reyes C.

Lea en nuestro próximo número (el jueves), la segunda parte de esta interesante crónica, la más completa dada hasta hoy, en el país.

Anúnciese en LA EPOCA

**BUSQUELA!!**